

IMPULS, 40e JG., NR. 4, april-juni 2010

Driemaandelijks tijdschrift

40e jaargang

**nr. 4 – april-juni 2010**

<http://www.acco.be/uitgeverij/nl/tijdschriften/impuls>

Duberman, B.

**Rock Your English!**

Houten, Uitgeverij Het Spectrum, 159 p. (€ 34,50)

Je Latijn bijwerken door klassiekers te lezen in de oorspronkelijke taal (zie de bespreking van *De canon van Latijnse teksten* in het vorige nummer (*Impuls*, 40(2), 95)), of je Italiaans verbeteren aan de hand van operateksten... Auteurs worden steeds creatiever in het bedenken van methoden. Wat we in het boek *Rock Your English!* vinden, ligt allicht iets meer voor de hand: je Engels verbeteren (individueel of klassikaal) aan de hand van bekende Engelse popsongs (de ingesloten cd bevat coverversies van de vijftien songs die in het boek aan bod komen (één per hoofdstuk), met 'klassiekers' als 'It Was a Very Good Year' (Frank Sinatra), 'What Have You Done for Me Lately?' (Janet Jackson), 'Bridge over Troubled Water' (Simon and Garfunkel)...).

Met uitzondering van het laatste hoofdstuk (met tips voor het schrijven van je eigen songteksten) worden in de overige hoofdstukken grammaticale onderwerpen belicht, vooral het juiste gebruik van Engelse werkwoordstijden: present tenses, past tenses, future tenses en conditionals. De opbouw van de hoofdstukken verloopt telkens op dezelfde manier en heeft een beetje de functie van het refrein in een lied. Als opwarmertje krijg je telkens een *Pop Quiz* met een aantal vragen over de artiesten die in dat hoofdstuk langskomen. Daarna volgt de *Ear Candy* – een snoepje voor het oor, de song die de grammaticale vorm bevat die in dat hoofdstuk wordt besproken. Het is de bedoeling dat de song wordt beluisterd op de cd, die onderdeel is van deze Prisma-taalmethode, terwijl de tekst actief wordt meegelezen in het boek. Als alternatief kan men zeker af en toe gewoon luisteren zonder de tekst te raadplegen. De uitleg van de behandelde grammaticale vorm is zo simpel en informeel mogelijk gehouden, gelardeerd met veel voorbeelden en oefeningen. In hoofdstuk 13, bijvoorbeeld, komt de 'conditional 2' aan bod. De song die deze constructie illustreert, is het bekende 'If I Had a Hammer' (Peter, Paul and Mary): een uitstekende keuze want de tekst bevat heel wat voorbeelden van het type "I'd hammer in the morning"... Aanvullend worden uit andere songs gelijkaardige zinsconstructies geciteerd. In dit geval (conditional 2) voorbeelden als: "If I changed my tune to your favorite song/Would you wrap up your arms around me?" of "If I just lay here/Would you lie with me and just forget the world?"

Verdere constanten in de opbouw van de hoofdstukken zijn: '*Timelines*', waarin visueel wordt weergegeven wanneer een bepaalde Engelse werkwoordsvorm moet worden gebruikt (bijvoorbeeld bij de 'present perfect continuous', p. 59); '*Watch Out!*': een overzicht van 'time words' die vaak worden gebruikt bij bepaalde werkwoordstijden (zoals *yesterday*, *last week*, ... *ago* bij de past simple tense, p. 34); '*Don't believe the hype!*': een waarschuwing voor fouten die Nederlandstaligen vaak maken; '*Lyrical examples*': een grote verzameling songtekstfragmenten (naast de song die specifiek in een hoofdstuk wordt bestudeerd) waarin de behandelde grammaticale vormen voorkomen; ten slotte, '*The Remix*': oefeningen waarin de besproken werkwoordstijd wordt gemixt met een eerder besproken, verwante werkwoordstijd.

Zeer interessant lijkt ons de website <http://www.rockyourenglish.com/boek.php>: je kunt er een proefhoofdstuk downloaden (dat geeft je meteen een goed idee van wat je kunt verwachten). Je vindt er de antwoorden op de vragen en oefeningen in *Rock Your English!* en er worden ook nog extra oefeningen en activiteiten aangeboden.

Dit is duidelijk een frisse methode (de volledige titel van het boek luidt, allicht niet toevallig, *Rock Your English! in 15 Fresh Lessons. Leer Engels met bekende songs*). De auteur, Buffi Duberman, heeft veel ervaring met het coachen van non-natives; ze heeft met dit boek een methode ontwikkeld waarin (letterlijk en figuurlijk) heel wat muziek zit.

Jan Cumps